

1039

PASOVINO



**VERMOUTH
FERRERO**



**MARSALA
FERRERO**



**CHINATO
FERRERO**



Nei paesi... democratici il 1.º Maggio ha provocato sanguinosi conflitti! (Dai giornali).



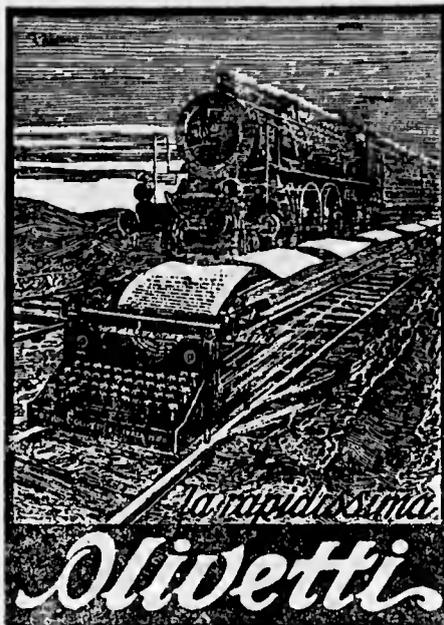
ANDAR. PRAT.
EST. N.º de CRD.

I FUORUSCITI: — O Grande Architetto dell'Universo, perché ci mandi questo diluvio di brutte notizie?

CINZANO



2500



Já collaboraram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

CASA SOTERO
CAMPASSI & CAMIN
RIO — SÃO PAULO — SANTOS

Vitamina Lorenzini

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI -
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO - RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno e
una colazione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istito
Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina,
feel, tumori e frammenti patologici. — *Ladeira Dr. Falcão, 15* —
Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretrocopia Anterlore e Posterlore —
Gisteropia — Cateterismo degli Uteri.
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n.º 35 — Telefono: 4-4898 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Appre-
ções em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrol, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI
LARGO PAYSANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

FERRO - CHINA BISLERI



FERRO - CHINA BISLERI

**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**
Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

"A PAULISTA"

ANTONIO EVARISTO

OFFICINA DE FUNILEIRO

Trabalha-se em Encanamentos de Agua, Gaz, e Electricidade — Faz-se Banheiras de todos os sistemas e chuveiros — Obras modernas para teihados. Calhas de Cobre, Zinco e Folha.

Bahus, Latas de todos os tamanhos, etc. — Concerta-se quaiquer trabalho pertencente a esta arte.

PREÇOS CONVENIENTES - TRABALHO GARANTIDO

Telephone, 1499

Rua General Camara N. 176 - SANTOS

Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Resid.: Rua S. Caetano, 11-Sohr. Tel.: 4-6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Prof. G. Brunetti

Dalle ore 13 alle 15 — LARGO 7 DE SETEMBRO, N.º 2 — Telefono: 2-4226.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 54 — Telepb.: 7-2887 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º and., Salas 19-20)

VENDONSI ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Sapuni — Vini bianchi e altro bibite igieniche.

CATALOGO GRATIS

OLINDO BARBIERI

Rua Paraizo, 28 - Tel. 7-0158 — S. PAULO —

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge ALAMEDA ITÚ, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéus e guarda-chuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéus.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO, N. 84

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno-cuoio, gobelein e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tapezzeria in generale. — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$000, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contati e facilito anche il pagamento.

Prezzi occasionali. — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonio, Salvador Messina & Comp.

R. Aurora. 41-A - S. Paulo

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Annlisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telefono: 9-0155.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Cirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"



Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA

Casa Importatrice fondata nel 1894
Fabricante dell'insuperabile iniezione seccativa "URETHRALYN"
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"

DE SIMONI NAPOLI

Attende chiamate notturne per medici.

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48

TELEFONO: 4-8447

(Largo Paysandú)

Prof. Dr. F. Tallani

Chirurgia generale e speciale — Malattie del reni
Rua Cincinato Braga, 67
T. 7-4047 - Ore 14 1/2 - 18 1/2

PENHOES

TEDESCO & PIERRI

Rua Sen. Feijó, 33

Telephone, 3511
SANTOS

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni) — Cirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Telefono: 4-6387

Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm.
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Raia - Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2695

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
— SÃO PAULO —

Malattie Nervose e Interne

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)

Pro. Dr. E. Tramonti

CONSULTORIO:
Rua Xavier do Toledo, 8-A
Dalle 3 alle 5

RESIDENZA:
Alam. Franca, 48-A
Ore 13 - 14

Telefono: 7-2231

Exames de Vista CASA GABOS

Officina propria para fabrico e concertos especializada em Oculos, Pince-nez, Lorgnons, Lentes optalmicas de todos os formatos e qualidades

Rua General Camara, 124 — SANTOS

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto.

R. Lib. Badaró, 76-Sobrelaja
Tel. 4-3509
S. PAULO

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES
N.º 18 — Telef.: 7-3343
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Ai fidanzati

Le fedi nuziali per la prossima nozze devono comprarsi nella "Casa Nuziali" Gioielleria di fiducia: Ludica Santa Epigenia n. 5

Inalatorio a secco

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchite, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Agencia Scafuto

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

FALLIMENTI

E CONCORDATI

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulsa — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci.

Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: R. Libero Badaró, 52 — Telef.: 2-1520

Resid.: Rua Allemanna, 36 - (Jardim Europa).

Dr Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncerre di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-8408.

HAT-STORE



GRAVATAS, CALÇADOS
JERAFINO CHIODI
 PRACA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neppole"...
 Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000
 Un semestre . . . 10\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.° PIANO
 Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

Filial: R. DIRBITA, 39-B

La calata all'inferno di Pastafrola col suo Duce Cagoia

"Per me si va nella città dolente
 con tanto di spaghetti e di sudore,
 per me si va dove non giova niente

del barbera e del chianti il buon sapore;
 fabbricommi la gran severitate
 di Mussolini in grazia del Signore

perché sui tristi non ci sia pietate,
 ma solo il manganel nodoso e duro
 lasci sul collo tanto di patate".

Queste strane parole al bicloruro
 stavano scritte in cima della porta,
 perh'io dissi: — oh mio Ciccio, te lo giuro

non ci capisco un'ostia, e tu, mia scorta
 dammi lume — E Cagoia: ecco l'elmetto
 del portinaio: quei la lingua morta

non ha di certo; chiedi a lui: scometto
 eh'egli ti spiega come stan le cose —
 E colui disse: dentro al maledetto

Inogo stanno quelle anime schifose
 che al Fascismo e all'Italia dieder guai,
 entrate pure, o anime merdose.

Allora discendemmo dal tranvai
 entro al buraco: siévatì budelle!
 che caos tremendo! Cosa sarà mai?!

Un "barulio" tremendo di padelle,
 di gran casse, di fiaschi, un molla e tira
 faccan salire suso per la pelle

un sodorin di fifa che sospira,
 tanto che quasi mi scioglica la cinta
 dei pantalón — la zucca ormai mi gira

per lo spago tremendo, ed ó la tinta
 del cocomero verde, in ogni modo
 chi son — dissi — quei fessi? — Oh, non far finta

— rispose Ciccio — non mi fare il Brodo,
 tu lo sai molto bene: ci son coloro
 che contro Mussolini han filto il chiodo.

Son Labriola, Turati e tutto il coro
 de' nostri soci che de' raggi belli
 del sol dell'avvenire eran decoro.

(Continua)

D. MORDACE

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL

Sui calli del prossimo

MODI DI DIRE...

Questa è autentica!

Nello studio di uno dei più illustri avvocati paulistani, l'avv. prof. Rao, si svolge un animato colloquio tra l'avvocato stesso ed il Com. Riso, illustre finanziere italiano.

Si discute di affari, e, naturalmente, ognuno dei due appoggia con calore la sua tesi che è naturalmente contraria a quella dell'altro!

Infervorati nella discussione, i due illustri contendenti alzano il tono della voce.

Ad un certo momento l'avv. Rao scatta e dice: — Commendatore, qua si tratta di cifre ed è inutile... che lei faccia la voce grossa!

Il com. Riso rimane interdeto... lui... con la sua vocina da mezzo soprano... poteva fare la voce grossa?!

Mai più! E protesta affermando che la... voce grossa lui non l'ha mai fatta in vita sua!

Ma in fondo in fondo lo scatto dell'avvocato... non gli era dispiaciuto!

Oratori fascisti!

Non se la pigli con noi il collega Rubbiani, illustre filosofo nonché capo dell'ufficio stampa, se ogni tanto gli diamo una... pizzicatina!

za volta come... fuscisti e ah! Caterina!... siamo rimasti male! Che diavolo, Commendatore, fare un discorso di tre quarti d'ora, sul Natale di Roma, dinanzi ai fascisti di Curitiba e riuscire a... non nominare mai, nem-

Roma!

Ci contentavamo solamente di questo; e se Rubbiani ci avesse pensato, oltre che far contenti noi, avrebbe avuto modo di nominare una volta a testa il Duce e il Fascismo!

Non "le pare"?

Gli effetti di certe lettere aperte!



IL DUCE: — Accidenti che tanfo!
L'unica è proibirne la circolazione in Italia!



E' un vizinaccio maledetto del "Pasquino" quello di andare a ficcare il naso negli affari degli altri; ed oramai è un vizio che non se lo leva più!

Dunque l'amico nostro ha tenuto un magnifico discorso a Curitiba, e i lettori sono pregati di credere che il magnifico è messo qui senza nessuna ironia, perché il discorso era bello sul serio; cose del resto logicissime, data l'indiscussa cultura ed intelligenza dell'oratore.

Ma... c'è un piccolo ma! Noi l'abbiamo letto, una prima volta come appassionati delle cose benfatte ed abbiamo applaudito! L'abbiamo letto una seconda, come fanatici di studi storici e siamo andati in delirio!
Pol l'abbiamo letto una ter-

meno una volta, le parole "Duce" "Fascio" "Fascismo" ... parola d'onore che ci vuole una bella abilità!

Se non altro, dato che Romolo e Remo probabilmente non erano iscritti ai fasci, poteva dire che fu il governo fascista, per ordine del Duce, a stabilire che la festa italiana del lavoro fosse trasportata dal 1.º Maggio al 21 Aprile, ricorrenza del Natale di

FACCIA TOSTA

L'omino... fascista purissimo, si è arrabbiato con il Segretario di Zona Dr. Colpi, e ha scritto nientemeno che... una lettera aperta al Duce!

Ah! Ah! Ah! Lasciatemi ridere! Vi figurate voi l'omino che scrive... al Duce!

Cosa da far rizzare i capelli in testa a Milano!

E nella lettera aperta dice

un sacco di cose, una più allegra dell'altra!

Tra tutte... spicca... l'elogio che, secondo lui, gli avrebbe fatto... l'on. Mazzolini!

Roba da chiodi! Mazzolini che elogia l'omino! Starebbe magnificamente nel concorso dei colmi del "Fanfulla"!

Il colmo per un console? Elogiare l'omino!

Bellissima, non vi pare? E dal momento che parliamo del nostro simpatico Coasole voglio raccontarvene una ancora inedita:

"Non so per quale ricorrenza patriottica italiana, all'omino saltò in testa di fare un numero speciale!

E fin qui non c'è nulla di male!

Però, secondo la sua inclinazione, volle cominciare la preparazione contando balle e — incominciando dai pezzi grossi — scrisse una bella lettera a S. E. l'Ambasciatore chiedendogli (ma guardate che faccia tosta!) la sua fotografia, con dedica e chiedendo insieme una fotografia di S. E. l'Ambasciatrice, pure con dedica! (Come se una signora, anche non ambasciatrice, potesse mandare una fotografia con dedica a quell'omino il N. d. R.)

Naturalmente la stessa cosa fu criata anche all'on. Mazzolini!

Per giustificare presso codesta personalità una sfacciataggine così disinvolta, l'omino scrisse che si permetteva cotanto ardire dato che... S. E. Mussolini gli aveva già inviato una sua fotografia con dedica, insieme ad una fotografia di D. Rachele Mussolini!

Roba, come si vede ad occhio nudo, da superare... qualsiasi immaginazione!

Naturalmente le fotografie richieste non furono concesse (questo era quasi inutile dirlo! N. d. R.) ma, per dovere di ufficio, fu telegrafato a Roma la... sbruffata dell'omino a proposito della fotografia del Duce!

La risposta venne per lettera e inviata dal Segretario particolare del Duce, ed essa diceva che non solo il Duce non si era mai sognato di inviare sue fotografie con dedica ad un giornale indecente (sic) ma che la dedica l'aveva scritta di suo pugno sotto il telegramma che gli chiedeva informazioni in merito ed era precisamente questa:

"A questo giornalettaccio sporco né ora né mai!"

Questo episodio è tale e quale l'ho raccontato!

Ed ora l'omino scrive lettere aperte al Duce e minaccia di... far silurare il Dr. Colpi! e si vanta di aver ricevuto l'elogio di Mazzolini!

Ah! Ah! Ah! lasciatemi ridere!

Quel povero diavolo crede che qua sia la patria dei fessil

FRA LAZZO!

Dr. COLPI G. B.

ALTA CHIRURGIA

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITA' DI PADOVA

Rua Xavier de Toledo, 8 - dalle 2 alle 5

IL GRATTACIELO

Cade? Non cade? Avenida Martinelli? Abbasso Martinelli! Viva! ecc. ecc.

Questo perché a quel mattucchiere del Gr. Uff. venne un bel giorno il ghiribizzo di costruire una casetta... con una venticinquina di piani!

Parola d'onore che Martinelli è un bel tipo! Lo credevamo tutti oramai bello e "carlochizzato" e ti salta fuori con un grattacielo a Rua S. Bento! E quello che è più stupefacente ancora e che... è tutto contento di averlo fatto... dopo quel po' po' di scocciatura che gli hanno preoccupato quelli che lo volevano più corto insieme a coloro che lo volevano più lungo!

Noi, ve lo giuriamo, a posto suo ci saremmo stancati e avremmo mandato all'aria ogni cosa e forse sarà per questo che il Padre Eterno che, come si sa, è brasiliano non ci ha mai permesso di avere in tasca quella miserabilissima somma di quarantacinque mila conticini che permettono a Martinelli di andare... a grattare le nuvole!

A noi è permessa al massimo la libertà di... grattarci

la pera quando scadono le duplicate!

Questo modo di fare del Gr. Uff. Martinelli secondo il nostro debole parere gli dà diritto di fregarsi delle insegne di un'altro ordine cavalleresco infinitamente superiore a quelli che ha già e cioè quello del menefreghisti!

Quando un nuvolo di... ingegneri... competentissimi volevano far cadere il grattacielo per forza, lui duro, ci andò a stare di casa!

Il grattacielo nonostante gli sforzi degli... ingegneri si intestardì a restare in piedi e vennero, gli elogi e Martinelli... nemmeno per il peccato!

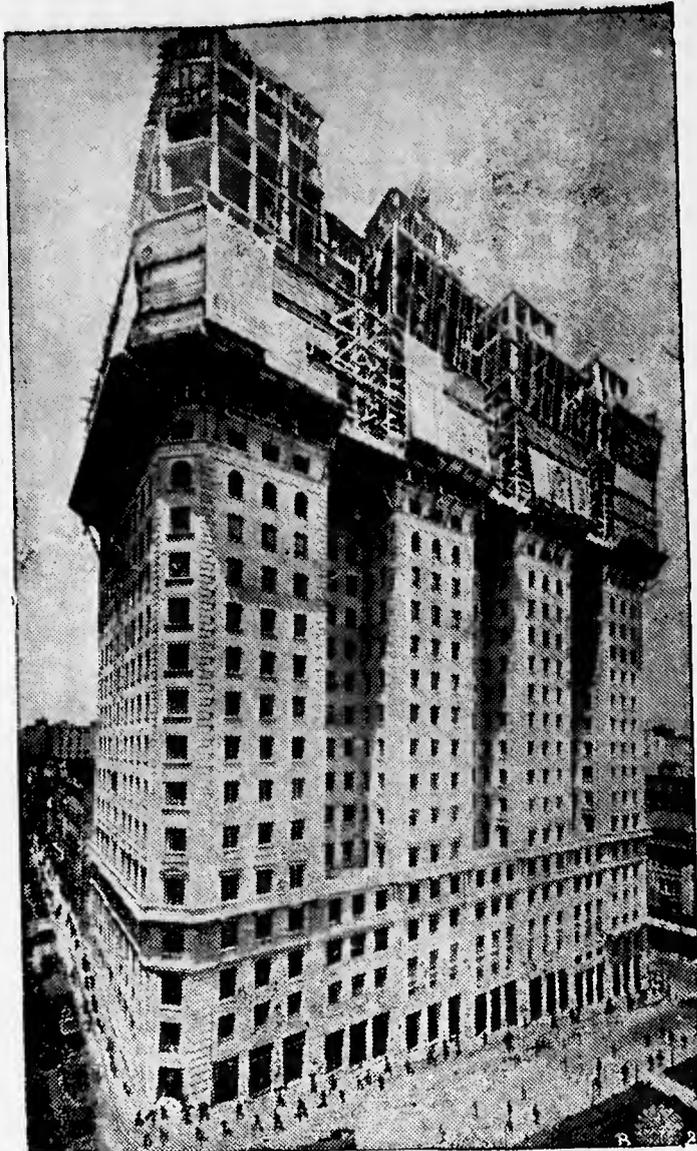
Viene avanti l'entusiasta e propone che in segno di riconoscenza per aver creato e fatto tener ritto l'affare più lungo di S. Paulo si dia all'Avenida S. João il nome di "Avenida Martinelli" e il Comandatore fermo risponde: Grazie! non fumo! per me l'unica soddisfazione e vederlo restare in piedi e... cavarsi fuori 5 o 600 pacotes al mese!

Per lo Iddio dove si è visto mai al mondo un menefreghista più formidabile?

E Pasquino che ama la



L'aspetto del grandioso edificio quando sarà terminato



L'aspetto del grandioso edificio com'è attualmente

gente che... se ne stropiccia grida il suo bravo "apoiado" e presenta i lettori i "clichés" del grattacielo... durante l'infanzia e quando sarà maturo!

Però tra tanti guai anche il Gr. Ufficiale ci ha avuto qualche soddisfazionecella!

Per prima quella che il grattacielo non ha voluto dare ascolto ai sapientoni che dicevano che era debole di gambe!

Secondo che perfino S. E. il Presidente dello Stato è andato a vedere la sua capitale dall'alto della mole martinelliana! (Noi abbiamo sem-ogni finestra per essere sicu-

pre ammirato S. E. Julio Prestes ma questa volta l'ammirazione nostra è aumentata perché noi, a cui gira la testa a guardar giù sul Viaducto do Cha, là sopra finché il Grande Ufficiale non ci ha messo la ringhiera attorno non ci andiamo nemmeno se ci da un conto di réis!

Terzo che oggi non c'è brasiliano che non voglia bene a Martinelli!

E per ultimo che i fuoruseliti nei loro organetti hanno detto a Martinelli un sacco e mezzo di male parole perché lui da buon fascista ti ha sennecento due fasci littori in

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetricia — Consultorio: — R. Brig. Tobins, 3 (Esq. Lad. Sta. Ephigenia) dalle 10 alle 11 e dalle 15 alle 17 — Sale 2-3 — Telef. 4-6319 — Residenza: — R. Vergueiro, 328 Dalle 13 alle 15 — Tel. 7-0406

ro che non venga fuori domani qualche nord-americano o qualche francese a dire al mondo che il palazzo Martinelli l'hanno fatto loro come per la guerra o addirittura che Martinelli era nativo della California come dicono di Cristoforo Colombo!

Imi da buon lucchese ci ha messo su... la marca di fabbrica e perciò i martelli dell'ideale hanno strillato. E avere l'insolenza di quella gente là è pure una soddisfazione!

A tutte queste soddisfazioni noi oggi ne aggiungiamo un'altra quella cioè di poter di-

re: Ho avuto l'alta approvazione del "Pasquino" che se nessuno ci crede per noi è lo stesso) è l'unico giornale serio ed importante dell'America del Sud e d'Europa!

E' sensate se è poco! tanto più in quanto questa alla soddisfazione gliela diamo gratis sperando solo che il Grande Ufficiale, commosso dall'onore bisogna, si decida a mettere a nostra disposizione due o tre piani del suo grattacielo per i nostri uffici di redazione!

Naturalmente però... senza farci pagare l'affitto!

Sursum, Martinelli

(CANTO MARTELLIANO)

Le scale, gl'ingegneri — la calce, gli ascensori,
I palchi, gli ebanisti — i mastri muratori,
Gli argani, i fabbri, i cavi — le arene ed i cementi,
Gli elettricisti, i carri — le soglie e i pavimenti,
Le pompe, gli archipensoli — le seghe ed i martelli
Del nuovo colosseo — del nostro Martinelli,
Il cui nome fatidico — vola di gloria pieno;
Dall'Alpi al Pau d'Assucar — dal Tieté al Reno;
Le loggie, le terrazze — le pietre, i legni e i marmi
Io eternar vorrei — ne' miei immortali carmi;
Varrei eternar nei carmi — gl'ingenti suoi tesori,
Frutto di dure lotte — e d'improbi sudori,
Che tu profondi a piene — mani nel grattacielo,
Che, padre tenerissimo — curi con ogni zelo,
In questi tempi in cui — Sua maestà il danaro,
Piu' che da dittatore — regna da crudo avaro!
Tu, o grande Condottiere — dal genio tuo guidato,
Dopo la terra e il mare — il Cielo hai conquistato!

Chi accenderammi l'estro — chi mi darà le rime,
Perch'io possa raggiungere — del grattaciel le cime?
Pure se il raffreddore me ne darà il permesso,
Mi sforzerò a cantare — quanto vi ho già promesso,
Qui, dove già sorgeva — solinga, triste, umile
Capanna che albergava — del vergine Brasile
I Patriarchi antichi — gli oscuri pionieri,
Che aprian tra le foreste — i mistici sentieri;
Qui, dove allegro e ingenuo — in piena libertà,
Le amorose canzoni — cantava il sabià,
E dove avevan le "ouças" — le lor tranquille tane,
E nelle notti insonni — cantavano le rane:
S'erger come una rosa — gigante su lo stelo,
Sublime e maestoso — il primo grattacielo.

O meglio "baciatielo". "Gratta", brutta parola
Che cancellar dobbiamo — dalla moderna scuola:
Perché baciare è lecito — grattar non è civile,
Massime se si tratta — col bel sesso gentile.
Difatti se ascendete — fino all'estrema vetta,
Anco se non avete — la vista più perfetta,
Vedete il Paradiso — a voi tanto vicino,



Da sentir caldo, vivido — un alito divino:
Vedete i Santi e gli Angeli — che queruli e vivaci
Si scambiano a ogni istante — i piu' innocenti baci.
Vedete pur S. Pietro — con la sua pippa in bocca,
Che alle formose vergini — fervidi baci scocca.
Potrete accaparrarvi — un posto ben distinto,
E prima della morte — nel celeste recinto;
Anzi se non volete — piu' ritornare indietro,
Fate un cenno al portiere — al burbero S. Pietro
E, senza scomodarvi — ad infilarvi l'ali,
Entrate in Paradiso — con tutti gli stivali!
E se hai reclamo o supplica — tu, da fedel cristiano,
Al Padreterno stesso — puoi consegnarla a mano!
Ognun che a quelle cime — sia una volta salito,
Potrà ben dir: Il Cielo — io lo toccai col dito;
Ma credo che chiunque — arrivi fin lassu',
Si scordi della terra — e non ritorni piu'!
E mentre la canea — nel basso sbralta e grida,
Dall'alto Martinelli — gli uomini e il tempo sfida!

COM. PROF. G. LEOPARDI

PREFERITE LE CINTURE ADDOMINALI

"C I R,"

Le Cinture italiane Reduttive Cir sono le migliori. — Nelle principali Case e nell'Ufficio di Rappresentanza:

R. Barão de Itapetininga, 18 - Sala 219
Telef. 4-1093

VITA ITALO - CARIOCA

(Dal nostro inviato speciale)

RIO, 8 — La quistione della Società di beneficenza è ancora in ballo, anzi, è giunta al periodo acuto, per merito del Comm. Bonfanti suo neo e degno Presidente.

Si tratta di questo.

Il Signor Limongi, noto proprietario di un botequim, per lo spaccio di acqua salso-iodica, è un abile agitatore di masse. Egli agita la massa dei soci della "Beneficenza", i quali lo seguono come tante pecore.

Egli, con quella franca onestà che lo distingue, è andato dai dirigenti della "Beneficenza" e ha detto loro, senza preamboli:

— O mi fate presidente onorario, con un lauto stipendio, o vi stritolò.

Non aggiunse altro, e si ritirò.

I dirigenti della "Beneficenza" rimasero esterrefatti.

A destra s'ode una telefonata, a sinistra squilla altra telefonata.

Messi partono in tutte le direzioni.

Il Consiglio in corpo corre dal Consolo.

Si telegrafa a Roma per consigli. Roma non risponde.

Si ritelegrafa. Roma risponde: M... (la parola di Cambronne).

Una imponente assemblea di soci è convocata. Limongi interviene, pallido, ma sicuro di trascinare la massa dove vuol lui, eroico paladino della libertà conculcata in lui da quei fascisti che ha sempre bollati a sangue, come disse lui nel suo magistrale discorso d'occasione.

Dei poveri di spirito lo interuppero.

Intervennero il Presidente, Comm. Bonfanti, imponendo il silenzio:

— Lasciate parlare il tribunol

Il grande tribuno italo-carioica nel suo discorso citò 33 articoli dello Statuto e concluse: — Fatemi presidente, e vi darò da bere.

L'Assemblea trascinata, commossa, rispose, come Roma, con la parola di Cambronne.

Limongi accolse soddisfatto l'imponente manifestazione, pianse commosso ed esclamò:

— Ora, si', mi sento nel mio!

Tutto ciò dimostra come con un po' di buona volontà si risolvono le quistioni che appaiono insolubili.

Si preparano grandi feste per l'investitura del trionfatore.

Vi trasmetterò una precisa e imparziale cronaca della cerimonia.

A. C. DENTE.

LIMONGIATA

Sicché domani, la Società Beneficenza Italiana Mutuo Soccorso di Rio de Janeiro darà il calcio all'avv. Limongi fu cavaliere. Santi numi! Sarebbe il caso di ricordare al fu cavaliere l'antico detto: "Tanto vá la gatta al lardo, finché vi lascia lo zampino". Ma Limongi invece vi ha lasciato tutte e quattro le zampe.

Ma il fu cavaliere non si perderà per questo. Egli ha già il "gato no bolso" ha cioè chiesto cento contos d'indennizzo alla Società per "abalo" morale. Via avvocato (?) Limongi che diavolo, basta con le figure barbine. Ma come siete avvocato (?) e andate dicendo che non vi potevano mandar via perché non vi era una ragione per applicarvi il paragrafo 2 dell'articolo 27 dello Statuto?

Questa è grossa egregio avvocato (?) nonché fu cavaliere. Ma se l'avete compilato voi stesso lo Statuto!

Volete che ve lo scriviamo? Ecco vi accontentato.

Art. 27 — Sarà eliminato dalla Società:

paragrafo 2.o). Il socio che si rifiuti di osservare lo Statuto, i regolamenti, le deliberazioni dell'Assemblea o del Consiglio, che si opponga con la sua azione diretta od indiretta al conseguimento degli scopi sociali, che volontariamente danneggi materialmente la Società o la denigri o la insulti".

Servito? Se non sbaglio egregio avvocato (?) vi colpisce in pieno! Non è vero?

Ma vi è poco da scherzare col fu cavaliere, perché questi appena si è visto in pericolo alla Beneficenza ha cercato l'ancora di salvezza con l'Italia Libera. Ma qui purtroppo ha fatto cilecca!

E' inutile i guai sono come le ciliege, l'uno tira l'altro — fiasco alla Beneficenza, fiasco all'Italia Libera, poiché malgrado la chiamata a raccolta Sabato 4 alla riunione vi erano venti persone. Io che in fondo non voglio male all'avvocato (?) Limongi vorrei dargli un consiglio: Si ritiri a vita privata definitivamente e lasci stare l'esibizionismo.

FASCISTI... PURI!



IL ROMANZIERE: — Sto ammonticchiando balle per arrivare all'altezza di quello lì!

Per la diffusione del libro d'Arte

Per accordi speciali con la Società Italiana di Edizioni Artistiche di Torino, la LIBRERIA D'ARTE "SÃO JOSÉ", ha messo in vendita tutte le pubblicazioni di detta Casa Editrice al puro prezzo di catalogo calcolato al cambio di \$450. ARCHITETTURA — SCULTURA — FERRI — BATTUTI — MOBILIA — ARTE FUNERARIA — DECORAZIONE — GLI STILI NELLA FORMA E NEL COLORE, ecc. ecc.

A semplice richiesta si spediscono elenchi delle pubblicazioni, per ogni singolo ramo.

CARTE FABRIANO per disegno, acquarello, pastello, sfumino, ecc. ecc.

LIBRERIA D'ARTE "SÃO JOSÉ"

RUA DA GLORIA, 34 — TELEFONO: 2-2131

Oramai egli è liquidato ed in che modo.

Perché continuare a fare delle figure barbine! Io so che il fu cavaliere è pentito, pentitissimo di aver scritto quella celebre (?) lettera al Consolo; pentitissimo di essere andato smammando "fesserie" a destra e a sinistra, ma che farci? Pazienza egregio fu cavaliere. Volete un consi-

glio d'amico? Voi e Scala fondate una nuova società alla quale diamo il nome di "Società dei Reietti" di uomini voi presidente e Scala segretario, però quando compirete lo Statuto non fate il capitolo dell'espulsione" se no saremo daccapo: vi farete espellere anche di là.

Va bene? Non c'è bisogno di ringraziarmi. Io i consigli li do gratis.

AMARO GAMBAROTTA UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE



PASQUINO MONDANO

D'ANNUNZIANA

I
Nel silenzio di Gardone
Che tranquillo rende il cor,
Pensà e scrive cose buone
Gabriello, il gran Cantor.

Qualehe volta Ei si propone
Di far pace col Signor,
Ma la carne (ahi tentazione!)
Sa attirarlo al dolce amor.

Però presto il suo pagano
Sentimento diverrà
Tutto pien d'amor cristiano.

Ed un'Ode Ei scriverà
In onor del Vaticano
Sacro asil di Verità.

II
Voglia il ciel che Gabriello
Torni un angel di bontà
Come l'umil fraticello
San Francesco, In verità

Egli, il divo menestrello,
Stanco or d'ogni voluttà
Ama, piu' del piacer bello,
La cristiana verità.

La sua santa conversione
Dagli artigli l'ha già tolto
Del feroce diavolone...

Egli, or d'ogni fallo assolto,
Vive sempre in orazione
Col pensier lassu' rivolto.
A. ZAMPEDRI

PER IL 24 MAGGIO

La Segreteria della Sezione di S. Paolo comunica che ad iniziativa dell'Associazione Nazionale Italiana fra Mutilati, Invalidi e Reduci di Guerra, verrà solennemente commemorato il 14.º anniversario dell'entrata dell'Italia in guerra, che ricorre il 24 Maggio corrente.

Nella mattinata sarà celebrata una solenne Messa alla Cappella Votiva dell'Aragá, con intervento delle autorità e con discorso del sacerdote

celebrante Padre Carlo Porri ni dei Missionari di San Carlo

Nella serata, in un teatro della capitale che verrà all'uo- po destinato, sarà fatta la so- lenne commemorazione del- l'entrata dell'Italia in guerra.

I reduci eseguiranno po- scela, in coro, le canzoni di guerra e gli inni patriottici. Interverranno il Coro della "Benedetto Marcello" e il Co- ro Salesiano, coi maestri Bal- di, Tabarin, Peracchi e Tiep- po. Nei giorni lunedì 13, giovedì 16, mercoledì 22 vi saranno le prove corali nel Salone della "Dante", al Largo S. Francesco n. 9. I Reduci sono invitati ad intervenire.

CIRCOLO ORAZIO FLACCO

Il Circolo Venosino Quinto Orazio Flacco terrà l'11 cor- una festa, che sin d'ora pro- mette di riuscire interes- sissima e che si realizzerà al- le ore 20,30 nel salone del- l'Istituto Lievore, sito alla rua da Conceição, 5-A.

DOTT. RENZO ROLLA

Ha assunto la carica di di- rettore del Banco Italo-Belga Yegregio signor cav. dr. Ren- zo Rolla, che fu già alto fun- zionario del Credito Italiano, e che dalla direzione di questo grande nostro Istituto (che è interessato nell'Italo-Belga) è stato designato per il nuovo posto.

Al nuovo Direttore del grande istituto bancario i no- stri auguri.

ALL'ISTITUTO MEDIO DANTE ALIGHIERI"

E' stato assunto quale in- segnante di Materie Commer- ciali all'Istituto Medio "Dante Alighieri" il dr. prof. Alfre- do Lucarelli che fu, fino a ie-

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Uffici: Rua Direita, 2 - 2.º — Tel. 2-4899

ri, valoroso funzionario della Banca Francese e Italiana. I titoli e le benemerienze dell'e- gregio professore sono, in San Paolo, generalmente conosciuti ed apprezzati.

FAMIGLIA ABRUZZESE MOLISANA

La Direzione di questa be- nemerita associazione ci ri- mette una Circolare con la quale le autorità, i professio- nisti, gl'industriali, i commer- cianti, e gli studiosi d'ogni specie sono vivamente pre- gati di voler segnalare alla Biblioteca di quella Società memorie storiche, monografie artistiche, guide, illustrazioni, ecc. che si riferiscono alla re- gione abruzzese - molisano.

Particolarmente gradito sa- rà l'invio di documenti che si riferiscono alla multiforme attività dei nostri correghiona- li all'Estero: ritagli di gior- nali, riviste, libri, pubblica- zioni illustrate, fotografie ecc

A questa speciale raccolta sarà destinato un posto d'o- nore.

Gli interessati possono ri- volgersi alla sede della So- cietà: Corso Umberto, 300 — Roma.



VITO MODESTO CARONE
Proconsole della Colonia dei
.. Polignanesi a Mare.

— Ah! siete in contrav- venzione; non avete i fanali.
— I fanali?... eccoli...
— Ma spenti.
— Stavo appunto per riac- cenderli.
— Riaccenderli!... troppo tardi bisognava farlo prima che si spegnessero.

La signora é moribonda. Il marito si accosta al letto e le dice:
— E' venuta or ora la tua amica Elena a informarsi come stai: ti lascia tanti auguri e saluti.
E lei, con voce semispenta:
— Che cappello aveva?

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 5 - sbrioja
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

Filliale:
SANTOS
Rua Tuyuty, III
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE



Fessionato sinlor Dretorre

I partiti, diceva uno, in Italia nun ci sonno piu' che bonita scoberta! ma se sonno partiti vole dire che non sonno ficati e sonno mesmo partiti perli strango a farre la propaganda patriottica, como laverebero fata nel propio paese perin pedire che la patria si farebe granda e rispettata. Eco porché fra i tanti sporti dela bola nel cesto, del spingi - spongi, del Kriketto e di simili fottiballi, ciavemo lo sporto delo poszioua sistematica chelè un verdadero splitacolo mozionato e dilonbranto a legere fite le fetentezze luprinite perla scullianbazzione del regimo costituti-



On. Fulvio Suvich.

Deputato al parlamento e Presidente della Riunione Adriatica di Sicurtà, che tra breve inizierà la sua attività in Brasile.

to che gnanco la volgare poddelizza.

Se il governo è democratico allora ti zompa fori la stampa riazionalia, e se sei riazionallo allora dio ti salvì o ralgna; di miniera che nun la lupati gnauco se sori, e ciaverai sempre la luta che, se ceta dai a lessò, lori la volio no a rasto, e viceserva poi; perli cui si olla como equalmento tu ti sgarganti a predicare la morala e cuando che ti parese davela tomata in mano dischindi le dita e quella fogli como la genti farfaleta di lontana mimoria, cuando che fa-

CACCIE COLONIALI



L'insegnimento del Missionario.

certo di ficare mais sosegato, indove che il mondo lè vo la prima alimentare; che se potesi voltare paratras mi farebe certolino che sarebe mesmo virato para basso, e il farbottalismo si va concentrando nel voto como una massa di tomate cualunqua.

In magfni e calcùli sinior Dretorre che se cené una bona lè mesmo cuela ca fato il nosso che rido Consolo a portarsi a casa in Sistenza Civila per civilizzalla un pecco; embè un coitado oposzionisto di profissiona, l'arritrovato unatto incivilo e lo ciò arispoto candase a tomare un bagno di taliantà nela bagnera del Consolato, se nun pole andare in Italia, per la fare che noé ainda stato soprimto il corpo del sari-binièri. Indove che io, cola consoveta modestia aparte, ci farebe la proposta di aricoliere nel Consolato, per consolarle un pecco, tute le socciazione di muto socorro per farre un socorrone generalo dela cologna; ma acui, mi scapuzza il faniato burro e mi casa in UN FIUME di sangue (como diceono i cronistichi cuando che mi aricontano er faccio) porché entramo nela spugnosa enistiona dela Casa del Taliari e allora sarebe como dire telogo, paneligne e altri otenzili di cull-naria e relativi cuochi, perla cul enale io sonno, lè verdada, il proletario che pro testa ma non pertenso ala categorilla dei forositti che anco se celo fai toccare con mano no acereditano che il grande tirante fazza del bene

che lè stato uno del conpadri del batesimo dela poera Sistenza, mi aricontava che cuando la Propatria ci diede la lucela lera una erlanzigna in ganba e popava como un leitone; ma, il Signore sabe come l'è, cuando che nel biberone nun cè leite elai volia di supare, di miniera che, supra ogni supra a maguà, la erlanza sera aridota conuna sprostrate che acabava di adiventare cronaca se nun rivava il medico che, invece dio frlci del mazzalini di fiori, nun clavese fatte della gizzoni di cobre.

E adesso aggio la speranza che se farano bene in gizzoni di cobre si plicheranno anco ala irmanzigna dela Danta che mi parese un plughigno némica. Il medico lè bono ma precisa che la cologna acabi di battere le mane e sele meta, una al corassone e l'altra nel bolso. Lè verdade che questo selè piu' patriottico lè meno igenulco ma il fassimo, o sentito dirre, vole dei fatti e non palavre, di miniera che le stluzzioni precisano di sguagheri senza i cui enali il lorbo non canta. Uuantra migna speranza lè cuela che, in pronsa, adesso cuando caverà acabata la propaganda dei cazzotti e dei calci, siocuperà dele socciazioni teletovall perlommo cuando siocupà dela propaganda del GENERO LIVRE e disinbarazato e del NUDO ARTISTICO e industriale, conli quale mele pro fesso il suvo

PROLETALIO

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 ————— Telef. 2-6091



di purissimo CACAO e LATTE
in libbre, tavolette, "croquettes" e in polvere
PRODOTTO DELLA FABBRICA
A AMERICANA
RUA DO GAZOMETRO, 101 e 101-A



**La rubrica
del
viaggiatore**

COMMENTI OPPORTUNI

Il nostro bollettino del mese di Aprile ha opportunamente, riferendosi alla morte avvenuta poco tempo fa di due nostri ottimi amici e colleghi, richiamata l'attenzione di quei viaggiatori che potendo, non sono ancora soci. A parte il fatto morale, l'essere cioè soci di un ente giuridico costituito e che potrebbe in momento opportuno essere il nume tutelare degli interessi di qualunque socio in occasione giustificata, il che già vuol dir



molto, l'essere socio dell'Unione Viaggiatori, vuol dire, essersi assicurato in caso di disoccupazione o malattia il quantum sufficit per provvedere ai bisogni più urgenti, e in caso di morte, aver assicurato alla propria famiglia quel tanto che almeno per un po' di tempo, la sollevi dalle ristrettezze.

Opportuno e necessario dunque e logicamente un dovere per chi abbia alti e nobili sentimenti è il farsi socio dell'Unione. Speriamo che le giuste e ponderate considerazioni espresse dai nostri dirigenti sul bollettino, siano incentivo efficace per i ritardatari. Ed una lode vada al Consiglio d'Amministrazione, che nulla trasalca per una propaganda meritevole ed efficace.

AUGURI DI GUARIGIONE

Al buon amico Giuseppe Marrano, il leader dei viaggiatori della Ditta Irmãos Mazzarella, costretto a guardare il letto per una ostinata malattia, i nostri fervidi e sinceri voti d una pronta e completa guarigione.

SOROCABANA

SOROCABA — No, egregio amico; noi non speriamo in niente. Angelo Ruocco è di una faccia marmorea unica al mondo. Niente di più facile che egli come perde tutti gli indirizzi, così perde anche la strada per venire al Pasquino. Noi aspetteremo e poi strilleremo.

BOTUCATU' — Va bene caro Ottaviano, l'abbiamo capito. E' inutile che tu el mandì degli emissari più o meno aggressivi. Noi non scherzere-

Gli Espositori più quotati a Piraju'



**MATTEO, il turco calabrese.
ORAZIO, il chincagliere toscano.**

mo più conte. Sebbene e tu lo sai tutte le notizie sul tuo conto ci venivano trasmesse da Magliozzi. Per esempio questa settimana ci è stato comunicato che tu fai sfoggio da parecchi giorni di scarpe

nuove e che ciò si debba attribuire ad un grazioso regalo di Giovannino. Cosa c'è di vero?

SÃO MANOEL — Eh caro mio l'aria di questa città a lvo non gli giova molto. Quasi

E' INTERESSE

Di ogni viaggiatore che si rispetta, vendere articoli che siano di prima qualità - Vendendo e raccomandando a tutti i clienti

L'ESTRATTO DI POMODORO

“SCAFATI”

(PRODOTTO DI S. GIOVANNI A TEDUCCIO — NAPOLI)

il viaggiatore sa di raccomandare un prodotto che gli fa onore.
RAPPRESENTANTE

LUDOVICO GUARINI
S. PAULO

12 — Rua 3 de Dezembro
6.º Andar - Sala 7.ª

tutte le volte egli rimane indispuesto. A che attribuirlo? Ma... bisognerebbe domandarlo a lui.

'AVARE' — Tommaso de Angelis è geloso della carriera di Ghini ed ha giurato di sorpassarlo. Tanto per incominciare si è fatto nominare aiutante del bidello del cinematografo. Bravol Sempre avanti.

BERNARDINO DE CAMPOS — Adesso sul Partito Carozza, eliminato Elío, Eugenio si è strettamente legato a Ghini che da vecchia volpe, certamente saprà sprattichirlo un po' tanto da non fargli fare più cattive figure.

Eugenio si darà da fare per far scomparire l'impressione del "papel feio" — E noi batteremo le mani.

PIRAJU' — Continuano ad affluire gli espositori: Paolo Simi esporrà una magnifica collezione di "ferri per dentisti", Gino dei Papa esporrà sé stesso in veste di "bobo alegre"; Angelo Presta, Aiceste I enini si espongono per raffigurare la bellezza; Mario Notari figurerà nell'esposizione come il "menino de ouro" e Angelo Ruocco esporrà una svariatissima collezione di indirizzi antichi e moderni.

P. PRUDENTE — Va bene, scriverò io direttamente a Branda. E' ora di finirla con questi dichiarazioni. Eppoi perché pigliarsela sempre con Ghini? O che solo Ghini parla spagnolo? Si vede che non avete mai sentito parlare Tummaso! Catalano puro?

IPAUSSU' — Niente, niente egregio signore. Se volete che pubblichiamo potete firmare. Come possiamo credere che Romeo Auversa abbia pagato la cena a tre persone. Se pochi giorni fa filò graziosamente la colazione a Magliozzi....

PAULISTA

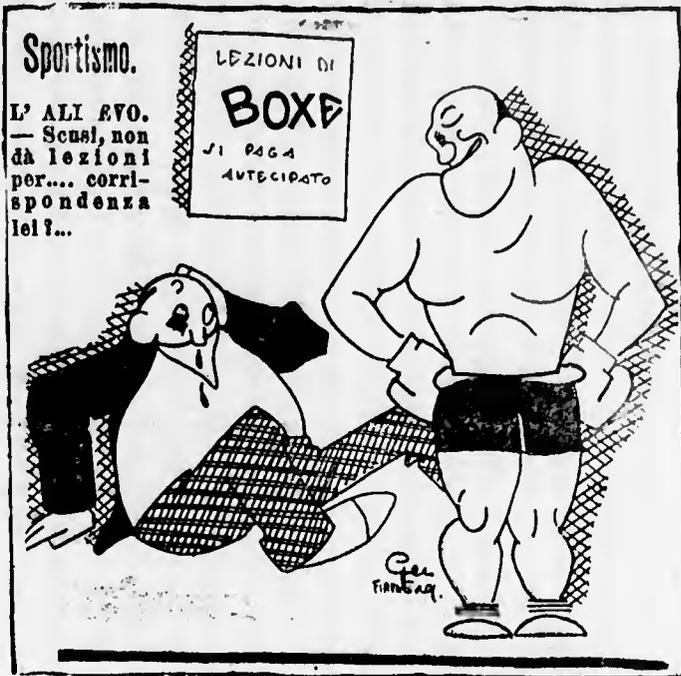
TAQUARITINGUA — Eh si che noi volevamo incaricare Solimani per fondare costì il Club delle sei e mezza! Bravo Peppino! Auguri! Fà pure! Noi non diremo nulla a nessuno. Qui al Pasquino siamo segreti.

RIO PRETO — Chi ci manda le notizie della Paulista? Eugenio Urti, il quale ha preteso uno stipendio di un conto di reis. Quindi caro Tosti rivolgiti a lui. E' stato egli che ci ha mandato il telegramma diretto a Melly. Noi non abbiamo colpa.

JAHU' — Non dite sciocchezze: se ciò fosse vero i primi a saperlo saremmo stati noi. Nicola Filatro non è uomo da fare simili miracoli. Regalare 50\$000 per una sottoscrizione? Ma siete pazzo! Eppoi Silvio l'avrebbe accopato.

LIBRI RICEVUTI

- Giuseppe Marrano — Chi troppo la tira la spezzal
- Adolfo Sabatelli — Noir, noir toujours noir!
- Alfredo Tosti — Le mie prigioni.
- Giuseppe Solimani — Taquaritingua ia beila.
- Vitaliano Bitelli — Il Kaiser a spasso.
- Paolo Simi — Babaul
- Orazio Flosi — La Borsetta guarnita in nero e foderata in rosa.
- Matteo Sabetta — 'O cauzetaro!
- Eugenio Lavieri — Impacco rosso!
- Ottaviano Dal Medico — Che bel "pascoço"
- Giovanni Magliozzi — Vach'e pressai
- Ernesto Marangoni — Palais d'Armenonville!
- Angelo Rizzo — Vincere alle corse? Isso é commigo.
- Gaetano Dei Pozzo — Il padrone sono io.
- Giovanni Croce — Il crudo.



SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

R. L. Badaró, 21 - S.

S. PAULO

Tel. 2-5111

AMICI

Questa notizia avrebbe dovuto figurare nella posta del viaggiatore, ma essendovi giunta con ritardo la pubblichiamo qui, risparmiando così anche un po' la pazienza dei nostri buoni lettori. Dunque noi daremo un premio a chi saprà spiegarci a che cosa voglia alludere questo telegramma. Eccovi il testo: "Ti ricordo impegno imprescindibile trovarsi nostra feta 13 maggio ad Ourinhos — fto. Sabatelli".

Copia di questo telegramma hanno avuto i seguenti colleghi:

Ernesto Marangoni, Armando Fabbri, Giuseppe Marrano, Tommaso de Angelis, Antonio Branda, Vincenzo Mascano, Romolo Mercuri.

Che diavolo di festa dovranno fare?

DUCE

Bellissimi ritratti di S. E. MUSSOLINI si trovano presso la LIBRERIA "S. JOSE", in via da Gloria, 34
Telefono: 2 - 2131.

LIBRI D'ARTE
ETTORE XIMENES sua vita e sue opere di Ugo Fieres — con prefazione di Adolfo Venturi — ISTITUTO ITALIANO D'ARTI GRAFICHE DI BERGAMO.
Volume in 4.º, grande di pag. 284 contenente 250 ri-

produzioni in fotoincisione e Rotocalco illustrazioni 584 — Rilegatura in tutta tela con fregi in oro.
Edizione di 1000 copie numerate.
Presso la Libreria d'Arte "SAO JOSE", Rua da Gloria 34, Tel. 2-2131.

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES

Capitale interamente versato
Rs. 5.000.000\$000



"L'uomo ripara i suoi figli dal freddo, dalla fame, dalle malattie: l'assicurazione sulla vita gli offre il mezzo di ripararli un giorno da una possibile miseria".
Rivolgetevi per la vostra assicurazione sulla vita alla "COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES" con ufficio in RUA 15 DE NOVEMBRO, 24, telefoni 2-1428, 2-5890, 2-0225, che vi potrà emettere una buona polizza a condizioni vantaggiosissime.

SPULCIANDO !

L'Avv. Maltese ha tenuto una conferenza ai fuorusciti sul "Pensiero filosofico di Giovanni Bovio".

Roba da riabilitare Roccaplo... In fatto di materiali da costruzione.

I commenti sono... impossibili... trascriviamo qua e la:

Sentite che chiarissimo periodo:

"Una legge affatica la materia e la plega a farsi prima Natura, poi Pensiero, in ultimo Storia: ne segue che se Storia è il Pensiero che si muove, il Pensiero è la Natura che si riflette. Il Pensiero dunque segna il tramezzo tra il fatto naturale ed il fatto storico e prodotto dalla Natura, produce la Storia! Base prima del sistema è quindi la Natura ed il Sistema ha carattere Monista perché la Natura, il Pensiero, la Storia sono gradi, fenomeni, momenti della Materia".

— Ve la immaginate voi... la faccia di Bergamo a sentire questo pezzetto?

Più avanti, rivolto al coltissimo pubblico, l'oratore prorompe:

"nella scuola anglo-franco che da Comte va a Spencer; nel divenire di Hegel, voi trovate il movimento autonomo dell'assoluto".

— Io? — disse il Dr. Her-va Doce al dentista Gallo! — lo? lo non ho trovato un'accident!

E più avanti ancora Maltese si volge all'intellettuale uditorio e domanda:

"Avete nella memoria l'infinito di Giacomo Leopardi?".

— Come no?! rispose Ci-matti eravamo compagni di fede e siamo andati a bere tante volte insieme a "Furié!"

Poi Piccarolo ti vien fuori fresco fresco e ti sguacca nell'organo un capitoletto intitolato "Cose che fanno ridere".

Ma badate che ce ne sono ancora delle belle macchie per il mondo!

L'aumento del caffesinho



Quello che sarebbe avvenuto nel caffè che avessero continuato vendere a 200 reis.

ESEMPI DA IMITARE

Avaré, 30 di Aprile 1929.

Illmo. Sr. Direttore del "Pasquino Coloniale" — San Paolo —

Nel N.º 1037 del 27, del "Pasquino", ho letto che, per lodevole iniziativa del Sig. A. Cuccato, è stata aperta una sottoscrizione per offrire una lapide in memoria del compianto Prof. Cipriano Dall'Acqua: che le adesioni le riceve anche cotesta patriottica Amministrazione. Mio figlio Balilla,

attualmente alunno dello 1.º Ginnasiale all'Istituto Medio "Dante Alighieri", è stato pure alunno del "soldato ed apostolo" testé rapito all'affetto della Colonia Italiana, e desidero che abbia l'onore di essere del numero di coloro che tributano umilmente il fiore della loro gratitudine al vecchio Maestro della Scuola "Dio e Patria". Si compiaccia quindi, Signor Direttore, di

far pervenire al Sig. Cuccato, il cui indirizzo ignoro, l'accluso "Cheque" N.º 78188 - Serie B. a carico della Spett. Banca Popolare Italiana, di Rs. 508000, a nome di Balilla Argentieri.

La ringrazio anticipatamente e con la mia più grande stima, mi creda,

Suo Devotissimo
Lando Argentieri.

A. A. BAKER & C. - London
Glasgow - Trieste - Barcola



I migliori prodotti preferiti nel mondo :
HARVEY'S SCOTCH WHISKY
COGNAC FINE
CHAMPAGNE
"BAKER"
NIGGER HEAD
NIPGER HEAD



Concessionaria Esclusiva:

CASA V. B. DI LEO — SÃO PAULO

CAIXA, 2352 — PHONE 4-6327

RUA AMARAL GURGEL, 43-B

AMARO GAMBAROTTA
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA BREVIDENTE

Olio i prodotti Indispensabili Chianti
Adorni per ogni buona mensa Royal
DANTE ANGELI & C.
RUA ANHANGABAU', 95 — S. PAULO

CLINICA MEDICA GENERALE
MALATTIE DEI BAMBINI E DELLE SIGNORE
Trattamento della blenorragia acuta e cronica e sue complicazioni con metodo moderno — Sifilide — Diatermia — Alta frequenza — Raggi ultra-violetti.

Dottori

Isidoro Taddeo-Domenico Borrelli

Consultorio: R. Benjamin Constant, 13 - (Pal. Gonzaga)
Sale 7-8-9 — Sobreloja — Consulte dalle 2 alle 6
Telefono 2-3985



**PROVERBI, 2 A 0, "PÓ AZUL"
CERI ALLA MADONNA DELLA PENHA
ECCETERA**

Tanto va la gatta al lardo che ci lascia lo zampino.

Tanto va la secchia al pozzo che ci lascia il manico o l'orcecchia.

Saggi proverbi, eh?

La Palestra però credeva che i medesimi fossero come segue:

Tanto va la gatta al lardo che se lo mangia tutto.

Tanto va la secchia al pozzo che finisce per asciugarlo.

In base a tale sua errata credenza si è detta: — Ho fatto match pari col Barracas, dominando di forza e di tecnica. Mò ci riprovo... e lo suono!

Detto, fatto.

Venerdì, 3 p. p., al Parco Antartica, la squadra palestrina è scesa in campo per lo spareggio contro gli argentini, sicura che avrebbe messo in un "chinello" le vittorie del Santos, del Selezionato e del Corinthians.

Fede ce n'era, e molta.

Il risultato? 2 a 0 contro la gatta, cioè contro la secchia, contro la Palestra insomma. Una di quelle legnate che ti fanno un "cogumelo" sulla cervice, che ti piegano le gambe, che ti velano lo sguardo e ti fanno mormorare: "Ma chi me l'ha fatto fare?!"

Il 1.º tempo... va! non c'è stato male, nonostante il goal del Barracas.

I palestrini — la fede c'era, ricordiamolo — si son detti: "C'è il secondo tempo: c'è la "virada": ora viene il bello!"

2.º tempo: avete mai visto una "barata" che abbia fatto una "colazione" di "Pó Azul", quell'affare che ha per "réclame" una lucida ed infuriata nera la quale con la ciabatta in mano lotta disperatamente contro l'esercito di scarafaggi, impossessatisi del suo "fogão"?

Girano su sé stesse, vanno di qua e di là, cascano su un fianco, si rialzano, completa-

mente intontite, povere bestiole...

Avete mai visto un pugilista che tira colpi contro un avversario irraggiungibile?

Avete mai visto un ubbriaco che tenta di infilare la chiave nel buco della serratura o di accendere una sigaretta o sigaro o pipa che sia?

Beh... e allora fatevi una idea dei palestrini alla caccia del pallone o del goal che non riuscivano a trovare quasi mai. Intontiti completamente. I passaggi li facevano agli avversari e questi facevano tranquillamente i loro "passaggi" attraverso le scombinatissime file di quelli.

Tutti "groggy"!

La squadra si era sfasciata da sola, come una botte che avesse perduto i cerchi.

Poi ci si è messa anche la sfortuna: le migliori occasioni sono andate perdute: Nascimento si è fatto fare un altro goal di marca "bamba".

E la folla ha cominciato a fischiare ch'è stata una bellezza.

Terminata la tragedia, centinaia di persone sono andate ad abbracciare i vincitori mentre nel camerino i vinti continuavano ad essere: tanto "groggy" che volevano mettersi le scarpe in testa ed il cappello ai piedi.

Il giorno 19 sarà qui il Flamengo. Poi verranno gli ungheresi del Ferencvaros, poi il Bologna, poi verrà il momento della gita in Italia.

Ci saranno in S. Paulo abbastanza ceri ed ex-voti da offrire alla Madonna della Penha?

De Maria non è mai morto

STORIELLA TRAGI-COMICA
Lunedì scorso si è sparsa fulminea la voce, per tutto S. Paulo, che l'"asso" corinthiano De Maria era passato... a miglior vita. Dolore generale. Telegrammi di condoglianza a centinaia. Telefonate ansiose

SIGNORI, SI PARTE!

(In settembre la Palestra si recherà in "tournée" in Italia).



UNO QUALUNQUE. — Ma guarda che bello e... promettente bagaglio!

per aver notizie sicure. I direttori del Corinthians confermano con parole tristi.

Addio... patria!

Santos Mello, uno dei "graudi" del Corinthians (a sentir lui il Corinthians è suo!) va a ordinare i funerali a spese del Club.

E la cassa? di quale lunghezza farla?

Santos Mello monta su una automobile per andare a misurare il... defunto.

E ti trova il medesimo in ottime condizioni di salute, intento a vangare una aiuola, ignaro di tutto!

La consolazione degli sportivi è stata generale. De Maria non ha mandato giù lo scherzo atroce e non sa perdonare i direttori del suo club che oltre ad averne confermato la... partenza per l'al di là sono accorsi sollecitamente da Rodovalho a ordinare uno di quelli di "1.a classe".

"Sae azara!"

TOH! ANCHE IL SANTOS?...

Hanno dato addosso alla Palestra perché ha "osato" (?) perdere dal Barracas. Noi

diamo addosso al Santos perché le ha buscate dall'America, di Rio, "disonorando" il calcio paulista in confronto a quello carioca...

E le ha buscate un pochino sode, ve! di solo 4 a 1, nonostante essere il "mais melhor", il "colossal", il "formidável" ed averci dentro una porzione di ultra campionissimi come Athié, Feitico (e não te digo nada!!!), Araken, Camarão, Siriri e simili altri "bichos".

Una "vergonheira" porco cane! Roba da chiodi! Ma dove si è mai visto! Per perdere basta la Palestra anche se poi nel suo bilancio generale la Palestra ha una sconfitta contro venti vittorie...

Il Santos battuto di 4 a 11 Sissignori... e "agora" come si fa senza una squadra "invincibile"?

Ah che tristi tempi si preparano allo sport paulista!

"Siamo f... ritti Maestá!" come diceva quel tale di cui vi parleremo un altro giorno...

La tragedia è successa il 1.º del mese e solo ora Santos comincia ad alleviare un po' il lutto...

Vi son dolori nella "vita" che manco il cerotto Bertelli li cura!...

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.



"Deh non parlare al misero" ecc. ecc. Cioè non parliamo dell'ultima tragedia al Parco Antartica...

... ci stanno tante teste "inchadas" in giro che può darsi ne scoppi qualcuna!... Noi non ci possiamo credere, ma se davvero c'è stato qualche palestrino che ha insulento contro la squadra ed ha buttato via il distintivo, beh... peggio per l'anima sua e meglio per la Palestra che si libera da scorie...

Sapete quando la squadra ha "fracassato"? Quando sono entrati in campo il dott. Tipaldi e l'avv. Rocchetti. (Questa è una bugia ma la scriviamo apposta perché l'avv. Rocchetti, che è anche il direttore-proprietario del "Pasquino" nonché Cav. Uff. ci ha sfidati a farlo).

"Conheceu papudo!" Capodaglio si è fatto fare dei biglietti da visita con tanto di Avv. davanti il nome. Avvocato... difensore della Palestra. Quindi avvocato come Borrelli è professore!

Faria sta bene e prega noi — che sa che abbiamo voce in capitolo — di salutare i palestrini in particolare e gli sportivi di tutto il mondo. Lo contiamo se non altro per fargli dimenticare la "careca"...

Il Cav. Uff. Ciccio sta meritando due monumenti. Uno per lo Stadio, che farà di sicuro, e uno per la... che non si sa se riuscirà a farla.

Di che si tratta? Calma! non vi possiamo dire nulla! Calma! Pigliate una (in) "fusione" di camomilla.

Ci sono dei direttori che non li nominiamo mai? La colpa non è mica nostra... Il conte Edoardo ha deciso di portare un po' della sua competenza nella formazione della squadra?

"Agora sim!" Il lafeano che ha parlato con disprezzo della "italianada" della Palestra?

Poveretto, lasciatelo dire. Con la fusione egli sa che perderà... l'impiego, e tenta di tutto per sventare il pericolo...

Il cavaliere si' che ci rimase nervoso! Bisognò minacciarlo della camicia di forza perché

voleva "spaceà a faccia a chilo f... (poco odoroso)".

Oltre ai giochi col Bologna, col Ferencvaros, col Chelsea, ne vanno controstanti altri con clubs giapponesi, cinesi, lapponi, esquimesi e perfino marziani!

Notizie sulla squadra? Rivolgetevi all'allenatore Marinetti il quale, facendo onore al nomignolo, l'ha definita "squadra futurista".

Lo Stadio? Ecco una domanda che esige una risposta da pensarci sopra almeno... fino a sabato venturo!

Per piantarla: sono terminati ieri gli 8 giorni di lutto ufficiale per le botte del Barracas.

SPUNTI A 90 L'ORA

L'Ypiranga, che, poverino, ha una squadrina piccolina e anemicuccia, è andato in "Tournée" al Paraná. Ed ha pigliato botte da orbi.

Ma che "porcalhona" quella Palestra eh?...

Ottima batosta quella del Corinthians al Barracas! Tanto buona che Santos Mello ha dichiarato in pubblico che la rivincita chiesta dal Barracas appariva del tutto "desnecessaria".

Quel ragazzo lì parla troppo ma... farà carriera!

Capodaglio ha difeso la Palestra sul "Piccolo". Cielo, che novità!!!!

La Laf ha hattuto la Metropolitana di Rio per 4 a 1. "A coisa passou quasi desapercibida..." Eh sfido! coi giochi internazionali dell'Apeal

Il Santos le ha buscate di 4 a 1 dall'America di Rio. Il corrispondente da Santos di "A Gazeta" si è così consolato:

"Além do mais, a visita dos cariocas assignalou um autentico successo. Um magnifico successo. Verificou-se a melhor harmonia entre os associados e directores dos dois grandes clubs. Estupendo!"

Stupendo lui, il corrispondente!...

PROMESSA...

(La Palestra ha perduto dal Barracas 2 a 0 — Il Santos dall'America 4 a 1).



I DUE: — Espere ahi vocè, moleque! Ainda havemos de te surrar.

LARBRITO: — Campa cavallo!...

Uno della Laf ha detto che "a italianada da Apea está pedindo agua".

Uno che evidentemente è un fesso oltre ad essere una solenne carogna.

L'Ypiranga ha vinto la Palestra Italia di Curitiba, però.

LETTERA APERTA

(Stupefacente conseguenza della vittoria del Corinthians contro il Barracas)

Egregio Presidente dello S. C. Corinthians Paulista. — S. Paolo —

Lo scopo della presente è di chiederle umilmente perdono di quanto, scherzosamente, ho in passato scritto sul Corinthians, club davanti al quale ora, dopo il trionfo sul Barracas, io mi scappello e non vi dico altro.

Lei forse si stufirà di questa improvvisa "virada de casaca" ma io mi affretto a spiegarle che la medesima è dovuta alla lettura del commento e cronaca del gioco di cui sopra, pubblicati nel "Piccolo" dal mio carissimo amico e collega Capodaglio.

Se lui è arrivato a parlare di "squadra di ferro" e di "degnò campione paulista", io — che non sono da meno — voglio battezzare il "Corinthians" "squadra di diamante" e "degnissimo campione mondiale". Scherzi a parte, le confesso

che il suo club mi ha stupito, che i corinthiani sono tutti "bichos" e che io non mi faccio corinthiano solamente perché Capodaglio non vuole. (Quello là è un palestrino sfegatato sa, e certe volte mi vien voglia di dirgli il fatto suo...)

Creda però alla mia sincera ammirazione che è enorme soprattutto perché il Corinthians non ha voluto giocare la rivincita col Barracas in campo palestrino. Ha visto cos'è toccato alla bianco-verde? Non si è contentata del pareggio ed ha avuto le nespole...

Non bisogna forzare la fortuna, non è vero? Con la quale, accetti gli ossequi del Cronista sportivo del "Pasquino"

Dr. B. BOLOGNA

Clinica Generale

Consultorio e residenza:

R. DAS PALMEIRAS, 86-A

Telef. 5-3844

Alle 8 — Dalle 2 alle 4

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.

Rua Q. Bocayuva, 54 — (Casa das Arcadas) — T.: 2-1363 — Chiamate 4-0787

Non bevete il
vostro aperitivo
senza il

BITTER CAMPARI

**ARTISTI ITALIANI
FAVORITE I PRODOTTI ITALIANI**

LA LIBRERIA D'ARTE "S. JOSÉ" di Rua da Gloria, 34 ha ricevuto, dalle Cartiere Pietro Millani, la rinomata carta "F A B R I A N O" per disegno a lapis, a inchiostro, a sfumino, ad acquarello, a pastello, ecc. — Le cartiere di Fabriano, risalgono al 1450 ed i suoi prodotti sono universalmente apprezzati e preferiti, dagli artisti, come i migliori.

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore
Dalle 14 alle 17 ore
Consultorio: 4-9680
Residenza: 7-2040

**STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X**

Il Prof. Manginelli

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetinga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — Residenza: Rua São Carlos do Piauí, 7. Telefono, 7-0207

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi
modici - Cucina Italiana di
prim'ordine.

Pasquale Marotta

Camere mobiliate - Si ac-
cettano pensionisti externi.
RUA ANHANGABAU' 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

Tappezzeria

JOSE' GHILARDI

Mobili di stile
e decorazioni.

— Telefono: 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO

Il Dottor

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici
e clienti che ha trasfe-
rito il suo Consulto-
rio e la Sede di S.
Paulo del

**Istituto Italiano del
Radium**

all'Avenida São João,
n. 123 - III piano
(ascensore)
Palacete Padula.

AI CAIZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME
di GIOVANNI FERRO, dove trove-
rete forme di qualunque sistema,
per pronta consegna ai minimi pre-
zzi. Si fanno forme per piedi difet-
tosi come pure forme per cappelli
da uomo e signora. — Matrici per
cappelli si trovano sempre in stock.
— Rivolgersi in RUA FLORONCIO
DE ABREU N.º 13 — prima di
fare acquisto di forme. :: :: ::

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

Corrispondenti ufficiali del

Banco di Napoli

Fondato nell'anno 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8
Agenzie di Città. — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino
— Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foglia —
Folligno — Formia Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Cori-
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonero — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcellise — Ma-
tera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano —
Sulmona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste
— Tripoli — Venezia — Venosa — Zara.
FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

CORRISPONDENTI IN TUTTI LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO



PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta. Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima. Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire. Una sola applicazione rimuove la fosfora e dà ai capelli una bellezza speciale. — Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la fosfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa. L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri.

— DEPOSITO ESCLUSIVO PRESSO —
Casa Italiana Martini Leonardi & Cia. Ltd.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

GRANDE FABBRI-
CA DI MANICHINI
L'"AMERICANA"

— :: —

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Internazionale di Rio del 1922. Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni garantite.

José Nob. de Gerard
R. Q. BOCAJUVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO



PASTILHAS RINSY
CURA LE MALATTIE
DEI RENI E DELLA
VESCICA.
ELIMINA L'ACIDO
URICO E
L'ARTRITISMO.
DIURETICO:
RICONOSCIUTO DA
TUTTI I MEDICI.
PULISCE
L'ORGANISMO DALLE
IMPUREZZE E
INTOSSICAZIONI
CURA
INFALLIBILE
DOPO IL 3° VETRO

Dtt. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-uri-
nario. Consultorio:
Av. Rangel Pestana,
422 — Dale 9 alle
11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Re-
sidenza: T. 9-1214



MARCA REGISTRADA
ROYAL AZUL

ANIL PARA ALVEJAR ROUPA BRANCA

COMP. PRODUCTOS QUIMICOS *Fabrica Belem*
S. PAULO - RIO

Confeitaria Rosario
E. VIMERCATI & CIA.
Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701
SANTOS
ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILÃO,
PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.
ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptizados
e banquetes. — Especiaes sorvetes para festas familiares.

Olio

Bertolli

OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO

PREFERITO

Fonderia ed Officina Meccaniche
— DELLA —
COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3
(Palacete proprio)

Si esegue qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macine, Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

GIÀ IN VENDITA
IN VOLO ALLA CONQUISTA
DEL SEGRETO POLARE

del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"Restaurant Romagnolo" - Marco Finetti

— CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA —

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS.
Exames completos de Urina, Escarro, Fezes, Sangue, Pus
e outros — Exudato, Succo gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente: Das 8 1/2 ás 17 horas — Telephone: 2-0425

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni si consiglia
BIBLIOTECA DO ESTADO — Serviço de Seguros —
Rua Dr. João Mendes, 111 — São Paulo —
Signor Ettore Gilii con ufficio in Rua da Quilanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621
Caixa postal 2867 che s'incaricherá di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Ggi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono 4-9757. — S. PAULO.

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Camargo, 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR
Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

Doti, Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Telef. 4-6218

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancellaria.

Rua Florencio de Abreu, 135 a 136 — Telefono: 2-2332
— S. PAULO —

Dr. G. A. Pansardi

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17
RUA LIBERO BADARÓ, 67

Ferro laminado em barras

Acciaio "Siemens-Martins", il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Meccanica e Importadora de São Paulo.

:: PIANOFORTI ::

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000, prezzo questo ultra-buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore del compratore — RAFFAELE MORGANI, Industriale e Importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)



**PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA**

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta. Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima. Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire. Una sola applicazione rimuove la fosfora e dà ai capelli una bellezza speciale. — Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la fosfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa. L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri.

DEPOSITO ESCLUSIVO PRESSO
Casa Italiana Martini Leonardi & Cia. Ltd.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Internazionale di Rio del 1922. Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni garantite.

José Nob. de Gerard
R. Q. BOCAIUVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO



PASTILHAS RINSY
CURA LE MALATTIE DEI RENI E DELLA VESCICA. ELIMINA L'ACIDO URICO E L'ARTRITISMO. DIURETICO: RICONOSCIUTO DA TUTTI I MEDICI. PULISCE L'ORGANISMO DALLE IMPUREZZE E INTOSSICAZIONI
CURA INFALLIBILE DOPO IL 3° VETRO

Dtt. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti Malattie genito-urinarie. Consultorio: Av. Rangel Pestana, 422 — Dale 9 alle 11 e dalle 3 alle 5. Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214



ROYAL AZUL

ANIL PARA ALVEJAR ROUPA BRANCA

COMP. PRODUTOS QUIMICOS *Fabrica Belem*
S. PAULO - RIO

Confeitaria Rosario E. VIMERCATI & CIA.
Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701
SANTOS
ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILÃO, PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.
ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptisados e banquetes. — Especiaes sorvetes para festas familiares.

Olio

Bertolli

OLIO DI PURA OLIVA FINISSIMO

PREFERITO

MUTI

Fonderia ed Officina Meccaniche
— DELLA —
COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3
(Palacete proprio)

SI eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macchine, Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

GIÀ IN VENDITA
IN VOLO ALLA CONQUISTA
DEL SEGRETO POLARE

del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs. 75\$000

presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"Restaurant Romagnolo" - Marco Finetti

— CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA —

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS.
Exames completos de Urina, Escarro, Fezes, Sangue, Pus e outros — Exudato, Suco gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente: Das 8 1/2 às 17 horas — Telephone: 2-0425

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia civili
Signor Ettore Gilli con ufficio in Rua da Quilanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621
Caixa postal 2867 che s'incaricherà di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— AI RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono 4-9757. — S. PAULO.

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Camargo n. 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES
Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em diante
RIGOROSAMENTE
FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do
TRIANON

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE
Libero Badaró, 4
Telefono: 2-5086
Residenza: Telef. 4-6218

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di refi. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
Rua Florencio de Abreu, 135 a 136 — Telefono: 2-2332
— S. PAULO —

Dr. G. A. Pansardi

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.
Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17
RUA LIBERO BADARÓ, 67

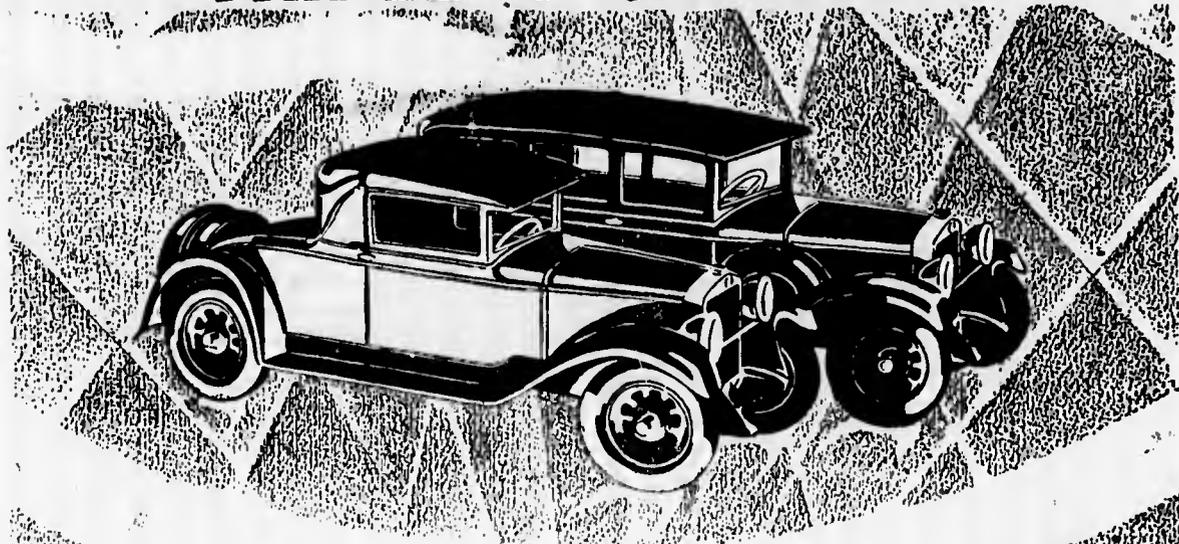
Ferro laminado em barras

Acciaio "Siemens-Martins", il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Meccanica e Importadora de São Paulo.

:: PIANOFORTI ::

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000, prezzo questo ultrabuon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — RAFFAELE MORGANI, industriale e importatore di pianoforti Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

LA PIU CONVENIENTE FRA LE 6 CILINDRI



Nessun altra 6 cilindri di pari classe può competere con la 520. I più noti critici di automobilismo europei hanno riconosciuto che la FIAT, con la 520, ha realizzato un miracolo industriale, lanciando sul mercato un modello modernissimo, di alto rendimento, dalle carrozzerie signorili e comode, ad un prezzo che sembrerebbe incredibilmente basso, anche se non si trattasse di una vettura come una marca come la Fiat. Al basso prezzo d'acquisto, la 520 accoppia una spesa d'esercizio estremamente moderata, in rapporto al rendimento della vettura.

FIAT 520

FILIALI:

RIO
Avenida Rio Branco, 47

PORTO ALEGRE
Rua dos Andradas, 792

Fiat Brasileira S.A.

RUA DA CONSOLAÇÃO, 18 — SÃO PAULO
AGENTI AUTORIZZATI IN S. PAULO:

L. Satira & Cia.
Av. S. João, 185-B

Basilio Giuliano
Rua das Palmeiras, 17

Ricci & Cia. Ltda.
R. Joaquim Carlos, 108-110

A. Sannini & Cia.
Al. Barão de Limeira, 35

Ambrogio Puliti
R. Couto de Magalhães, 26

Octavio G. Giraldo
Av. Rangel Pestana, 13